



Rent Assistance

Rent Assistance به افرادی کمک مالی می کند که کرایه می پردازند و از ما پرداخت Centrelink را دریافت می کنند.

واجد شرایط بودن برای Rent Assistance

اگر یکی از این کمک های مالی را از ما دریافت کنید، می توانید Rent Assistance دریافت کنید:

- Disability Support Pension یا Carer Payment ، Age Pension
 - Youth Allowance یا Austudy ، ABSTUDY Living Allowance
 - مزایای خاص (Special Benefit)
 - بیشتر از نرخ حداقل Family Tax Benefit Part A
 - Parenting Payment همسر دار و مجرد
 - JobSeeker Payment یا Farm Household Allowance
- همچنین شما باید یکی از این ها را پرداخت کنید:
- کرایه خانه
 - فیس سکونت در یک دهکده متقاعدین (retirement village)
 - اقامتگاه موقت (lodging)
 - مسکن و غذا (board and lodging)
 - فیس جای یا لنگراندازی قایق اگر خانه اصلی شما کاروان، خانه قابل انتقال یا قایق باشد.
- مقدار Rent Assistance که می توانید دریافت کنید مربوط به مقدار کرایه ای است که پرداخت می کنید. و کرایه ای که هر دو هفته می پردازید باید زیاده از یک مقدار معین باشد.
- قوانین خاصی برای افرادی که در دهکده های متقاعدین زندگی می کنند وجود دارد. ما از مبلغی که هنگام ورود تان به دهکده متقاعدین پرداخت کردید، استفاده می کنیم. سپس ارزیابی می کنیم که شما کدام یکی از این دو هستید:
- مالک خانه
 - غیرمالک خانه.
- اگر شما را به عنوان غیرمالک خانه ارزیابی کنیم، ممکن است Rent Assistance دریافت کنید.
- قوانین خاصی برای بعضی از جوانان اعمال می شود تا Rent Assistance را همراه با بعضی پرداخت ها دریافت کنند.
- این بستگی به آن دارد که آیا شما با والدین یا سرپرست تان زندگی می کنید یا یکی از این کمک های مالی را دریافت می کنید:
- ABSTUDY Living Allowance
 - Disability Support Pension
 - JobSeeker Payment
 - Youth Allowance
- برای معلومات بیشتر می توانید با ما به زبان انگلیسی با لین تلفونی کمک مالی اصلی تان تماس بگیرید اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان ترجمان برای تان آماده خواهیم کرد. برای یافتن لین تلفونی کمک های مالی اصلی تان به servicesaustralia.gov.au/phoneus بروید.

Rent Assistance معمولاً پرداخت نمی شود اگر:

- مسکن را از اداره مسکن ایالت یا قلمرو تان کرایه گرفته اید

14047PRS.2403

- شما مالک خانه ای هستید که در آن زندگی می کنید یا آن را می خرید، به جز خانه های که قابل انتقال اند.
- شما برای کمتر از 12 ماه از خانه ای که دارید به سفر می روید
- Australian Government به مرکز مسکونی تایید شده مراقبت از سالمندان که در آن زندگی می کنید کمک مالی دولتی (سوبسید) پرداخت می کند
- شریک زندگی شما Rent Assistance را با Family Tax Benefit می گیرد
- شما کمک هزینه (allowance) دریافت می کنید و شریک زندگی شما با معاش تقاعد خود Rent Assistance را دریافت می کند.

نرخ های کمک مالی برای Rent Assistance

ما نرخ های Rent Assistance را در 20 مارچ و 20 سپتمبر هر سال تجدید می کنیم. برای معلومات راجع به آخرین نرخ ها به زبان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/rentassistance بروید و **How much you can get** را انتخاب کنید.

دریافت Rent Assistance

- شما ضرورت ندارید برای Rent Assistance درخواست بدهید. هنگامی که از ما یک کمک مالی درخواست می کنید، ما بررسی می کنیم که آیا می توانید کمک کرایه هم دریافت کنید یا نه.
- اگر شما همین اکنون از ما کمک مالی دریافت می کنید، ما بررسی می کنیم که آیا وقتی کرایه پرداخت می کنید، می توانید کمک کرایه دریافت کنید یا نه، یا شما به ما بگویید که:
- آدرس تان را تغییر داده اید
 - مقدار کرایه ای که می پردازید تغییر کرده است.

تغییر شرایط

ما باید در مورد تغییراتی که می تواند بر Rent Assistance شما تاثیر وارد کند یا آن را متوقف کند، بدانیم. اگر در مورد تغییرات در زندگی تان به ما نگوید، ممکن است ما برای شما اضافه پرداخت کنیم. اگر این اتفاق بیفتد، باید پول را به ما پس بدهید.

برای دریافت کمک مالی صحیح، مهم است که هرگونه تغییر در شرایط تان را در ظرف 14 روز به ما اطلاع دهید. این تغییرات شامل این می گردد که:

- شما نام خود را تغییر دهید یا تصحیح کنید
- مقدار کرایه شما تغییر کند
- نقل مکان کنید
- درآمد شما تغییر کند
- روابط یا وضعیت تاهل شما تغییر کند
- تعداد فرزندان متکی تحت مراقبت شما تغییر کند
- افراد به خانه ای که شما در آن زندگی می کنید نقل مکان کنند یا از آن خارج شوند
- به خارج از Australia سفر کنید.

چگونه مشخصات خود را تجدید کنید

ساده ترین راه اطلاع دهی تغییرات برای ما، استفاده از Centrelink از طریق myGov است. اگر حساب آنلاین myGov یا Centrelink ندارید، می توانید آن را ایجاد کنید. برای کسب معلومات راجع به چگونگی ایجاد این حساب، به servicesaustralia.gov.au/createonlineaccount بروید.

همچنین می توانید از طرق ذیل به زبان انگلیسی به ما بگویید:

- با زنگ زدن به Centrelink لاین تلفون سلف سرویس ما به **136 240**
- با شماره کمک مالی اصلی تان با ما تماس بگیرید

- به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.
- اگر به ترجمان نیاز دارید، به ما اطلاع دهید، ما می توانیم به صورت رایگان خدمات ترجمانی ارائه کنیم.

بازبینی جزئیات کرایه شما

ما ممکن است جزئیات کرایه شما را مورد بازبینی قرار دهیم تا معلوم کنیم که آنها به روز اند. این برای آنست تا اطمینان حاصل کنیم که مقدار درست **Rent Assistance** را دریافت می کنید.

اگر به این بازبینی نیاز داشته باشیم، برای شما مکتوب ارسال می کنیم. اگر شما مکتوب ها را آنلاین دریافت می کنید، صندوق ورودی **myGov** و اپ موبایل **Centrelink** خود را چک کنید. اگر شما و همسرتان هر دو مکتوب بازبینی دریافت می کنید، کافی است که فقط یکی از شما پاسخ دهید.

به حیث بخشی از بازبینی، باید جزئیات کرایه خود را تأیید یا تجدید کنید. اگر شما بررسی خود را تا تاریخ معین تکمیل نکنید، ما **Rent Assistance** شما را متوقف خواهیم کرد.

ارائه ثبوت قرارداد کرایه تان

ما ممکنست از شما بخواهیم سندی مبنی بر کرایه که می پردازید به ما ارائه دهید تا **Rent Assistance** را دریافت کنید. اگر از شما بخواهیم یک تصدیق را تکمیل کنید یا یک قرارداد اجاره رسمی را برای ما ارائه دهید، شما می توانید به طریقه های زیر آنها را ارسال کنید:

- آنلاین
 - از طریق پست
 - در یک مرکز خدمات
- شما فقط در صورتی باید **Rent Certificate** را تکمیل کنید که ما از شما بخواهیم. ما آن را برای شما پُست خواهیم کرد.

برای معلومات بیشتر

- برای زبان انگلیسی، به **servicesaustralia.gov.au/rentassistance** بروید.
- به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** بروید، جایی که شما می توانید معلومات را به زبان خود تان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با خدمات تلفونی چندزبانه **Centrelink** به شماره **131 202** تماس بگیرید تا با ما در مورد خدمات و کمک های مالی **Centrelink** به زبان خود تان صحبت کنید.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

تماس از طریق تلفون خانه تان با شماره 13 از هر جایی در استرالیا به یک نرخ ثابت است. این نرخ ممکن است از نرخ تماس محلی و همچنین نظر به شرکتهای ارائه دهنده خدمات تلفون فرق کند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه یک راهنمای پرداخت ها و خدمات است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید آیا می خواهید برای یک کمک مالی درخواست دهید یا نه و با توجه به شرایط خاص خود تان درخواست ارائه دهید.



Rent Assistance

Rent Assistance gives financial help to people who pay rent and get a Centrelink payment from us.

Eligibility for Rent Assistance

You may get Rent Assistance if you get one of these payments from us:

- Age Pension, Carer Payment or Disability Support Pension
- ABSTUDY Living Allowance, Austudy or Youth Allowance
- Special Benefit
- more than the base rate of Family Tax Benefit Part A
- Parenting Payment partnered and single
- JobSeeker Payment or Farm Household Allowance.

You must also pay one of these:

- rent
- fees in a retirement village
- lodging
- board and lodging
- site or mooring fees if your main home is a caravan, relocatable home or a boat.

How much Rent Assistance you can get depends on how much rent you pay. The rent you pay each fortnight must be above a certain amount.

There are special rules for people living in a retirement village. We use the amount you paid when you entered the retirement village. We then assess if you are either, a:

- home owner
- non-home owner.

If we assess you as a non-home owner you may get Rent Assistance.

Special rules apply for some young people to get Rent Assistance with some payments.

These depend on both if you live with a parent or guardian and if you get one of these payments:

- ABSTUDY Living Allowance
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

For more information you can **call us** in English on your main payment line. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free. Go to **servicessaustralia.gov.au/phoneus** to find your payment line.

Rent Assistance is usually **not paid** if:

- you lease from a state or territory housing authority
- you own or are buying the home you live in, except relocatable homes

- you are travelling away from the home you own for less than 12 months
- the Australian Government pays a subsidy to the approved residential aged care facility where you live
- your partner gets Rent Assistance with Family Tax Benefit
- you get an allowance and your partner gets Rent Assistance with their pension.

Payment rates for Rent Assistance

We update Rent Assistance rates on 20 March and 20 September each year. For the latest rates in English go to servicessaustralia.gov.au/rentassistance and select How much you can get.

Getting Rent Assistance

You do not need to submit a claim for Rent Assistance. We check if you can get it when you claim a payment from us.

If you already get a payment from us we will check if you can get it when you pay rent and you either tell us:

- you have moved address
- the rent you pay has changed.

Change of circumstances

We need to know about changes that could affect or stop your Rent Assistance. If you do not tell us about changes in your life, we may pay you too much. If this happens, you will have to pay the money back.

To get the correct payment, it is important you tell us of any change of circumstance within 14 days. This includes if:

- you change or correct your name
- your rent costs change
- you move house
- your income changes
- your relationship or marital status changes
- the number of dependent children in your care changes
- people move in or out of the house you live in
- you travel outside Australia.

How to update your details

The easiest way to tell us about changes is with your Centrelink online account through myGov. If you do not have a myGov or Centrelink online account, you can create one. To find out how, go to servicessaustralia.gov.au/createonlineaccount

You can also tell us in English by:

- calling our Centrelink phone self service line on **136 240**
- calling us on your main payment number
- visiting a service centre.

Let us know if you need an interpreter, we can provide one for free.

Review of your rent details

We may review your rent details to check they are up to date. This is to make sure you are getting the right amount of Rent Assistance.

If we need this, we will send you a letter. If you get letters online, check your myGov Inbox and your Express Plus Centrelink mobile app. If you and your partner both get a review letter, just one of you needs to reply.

As part of the review, you need to confirm or update your rent details. If you do not complete your review by the due date, we will stop your Rent Assistance.

Providing proof of your rent arrangements

We may ask you to give us proof of the rent you pay to get Rent Assistance.

If we ask you to complete a Rent Certificate or give us a formal tenancy agreement, you can submit them:

- online
- by post
- at a service centre.

You only need to complete a Rent Certificate if we ask you to. We will post it to you.

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/rentassistance in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call the Centrelink multilingual phone service on **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Visit a service centre.

Calls from your home phone to 13 numbers from anywhere in Australia are a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.